GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

20 MAJA 1949 R. **Nr 7** ROCZNIK LXIV.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

DZIAŁ URZĘDOWY

56

ROZPORZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 26 kwietnia 1949 r.

o zmianie rozporządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 23 kwietnia 1948 r. o częściowym uregulowaniu ruchu kołowego w mieście Krakowie *).

Na podstawie §§ 4 i 47 rozporządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 14 czerwca 1927 r. o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym w stoł. król. mieście Krakowie (Krak. Dz. Woj. Nr 5 i Dz. Rozp. m. Krakowa Nr 6) i art. 48 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. W rozporządzeniu Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 23 kwietnia 1948 r. o częściowym uregulowaniu ruchu kołowego w mieście Krakowie (Krak. Dz. Woj. Nr 9, poz. 162 i Gaz. Urz. Z. M. Nr 8, poz. 46) wprowadza się następujące zmiany:

1) w § 3 dodaje się nowy ust. 3 w brzmieniu:
„3. Zabrania się przejazdu wozami ciężarowymi tak mechanicznymi, jak i zaprzężonymi oraz motocyklami przez ul. Kopernika na odcinku między ul. Blich i ul. Okopy oraz przez ul. Strzelecką i ul. Botaniczną. Na tych odcinkach ma zastosowanie przepis zawarty w zdaniu drugim ust. 1";

2) w § 4 ust. 1 dodaje się nowy pkt c) w brzmieniu:
„c) na Rynek Kleparski po stronie realności o parzystych liczbach orientacyjnych na odcinku od narożnika ul. św. Filipa do narożnika ul. Paderewskiego";

3) § 7 otrzymuje brzmienie:
„§ 7. Winni przekroczenia niniejszego rozporządzenia będą karani po myśli art. 21 ustawy z dnia 7 października 1921 r. o przepisach porządkowych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. z 1921 r. Nr 89, poz. 656 i z 1928 r. Nr 18, poz. 151) z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych i nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 24, poz. 161) w drodze administracyjnej grzywną do wysokości 50.000 zł lub aresztem do 6 tygodni albo obu tymi karami łącznie".

§ 2. 1. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą rozporządzenie Starosty Grodzkiego w Krakowie z dnia 14 maja 1937 r. w sprawie ruchu kołowego na ul. Kopernika w Krakowie (Krak. Dz. Woj. Nr 11, poz. 83).

Prezydent Miasta: *Henryk Dobrowolski*

*) Ogłoszone w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim z dnia 15 maja 1949 r. Nr 10, poz. 147.

57

OKOLNIK Nr 25

ZARZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 7 maja 1949 r.

o zmianie zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 8 października 1948 r. o upoważnieniach do podpisywania asygnacji rozchodowych i poleceń przelewowych w zakresie wydatków rzeczowych.

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (6) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu

terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) i § 31 rozporządzenia II Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 15 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr 100, poz. 769) zarządzam, co następuje:

§ 1. W § 1 ust. 1 zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 8 października 1948 r. o upoważnieniach do podpisywania asygnacji rozchodowych i poleceń przelewowych w zakresie wydatków rzeczowych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 18, poz. 110 i z 1949 r. Nr 1, poz. 11) w miejsce kwoty „20.000 zł“ wprowadza się kwotę „100.000 zł“.

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

(Zn. Org. Zarz. 6)

Prezydent Miasta: *Henryk Dobrowolski*

58

OKÓLNIK Nr 26

ZARZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 7 maja 1949 r.

o upoważnieniach do podpisywania pism i dokumentów przy udzielaniu zamówień na dostawy, roboty i usługi na rzecz miasta.

Na podstawie art. 33 dekretu z dnia 23 listopada 1944 r. o organizacji i zakresie działania samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 14. poz. 74), art. 46 ust. (1) i (6) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) i § 31 rozporządzenia II Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 15 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr 100, poz. 769) zarządzam, co następuje:

§ 1. 1. Naczelnicy wydziałów, Dyrektor Budownictwa, kierownicy oddziałów Wydziału Budowlanego, Dyrektor Szpitali Miejskich, Dyrektor Teatrów Miejskich, Kierownik Miejskiego Domu Szkolenia oraz dyrektorzy przedsiębiorstw miejskich są upoważnieni w swoim zakresie działania do podpisywania przy udzielaniu zamówień na dostawy, roboty i usługi na rzecz miasta w drodze przetargu i w trybie bezprzetargowym:

a) zaproszeń do składania ofert,

b) zawiadomień oferentów o wybraniu lub o odrzuceniu ich oferty,

c) zarządzeń zwrotu wadiów złożonych przez oferentów, których oferty nie zostały wybrane,

d) zamówień, które mają służyć do zaspokojenia doraźnej potrzeby jednostki zamawiającej, nieprzekraczającej kwoty 100.000 zł i udzielanych bez uprzedniego zebrania ofert w drodze bezpośredniego porozumienia potwierdzonego rachunkiem z wyjątkiem zamówień określonych w ust. 2.

2. Kierownik Zarządu Ogrodów Miejskich, Dyrektor Zarządu Lasu Wolskiego, Kierownik Zakładu Zdrojowo-Kąpielowego w Swoszowicach, Kierownik Hali Targowej i Kierownik Chłodni, dyrektorzy muzeów, Dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej, Dyrektor Archiwum Aktów Dawnych są upoważnieni do podpisywania zamówień, które mają służyć do zaspokojenia doraźnej potrzeby jednostki zamawiającej, nieprzekraczającej kwoty 20.000 zł i udzielanych bez uprzedniego zebrania ofert w drodze bezpośredniego porozumienia potwierdzonego rachunkiem.

3. Wyboru oferty najkorzystniejszej spośród ofert uznanych za ważne dokonuje kolegium Zarządu Miejskiego.

§ 2. 1. Udzielenie zamówienia z wyjątkiem wypadków określonych w § 1 ust. 1 lit. d) i ust. 2 następuje w drodze pisemnej umowy.

2. Umowy muszą być zaopatrzone urzędową pieczęcią Zarządu Miejskiego oraz własnoręcznym podpisem Prezydenta Miasta i właściwego Wiceprezydenta. Jeżeli wartość zamówienia nie przekracza kwoty 1 miliona złotych, umowę podpisuje własnoręcznie właściwy Wiceprezydent Miasta, zaś za Prezydenta Miasta naczelnik Wydziału, Dyrektor Szpitali Miejskich, Dyrektor Teatrów Miejskich lub Kierownik Miejskiego Domu Szkolenia.

3. W przedsiębiorstwach miejskich umowy muszą być zaopatrzone pieczęcią firmową oraz własnoręcznym podpisem Prezydenta Miasta lub właściwego Wiceprezydenta i dyrektora przedsiębiorstwa lub jego zastępcy.

§ 3. 1. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast z mocą obowiązującą od dnia 12 marca 1949 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 31 października 1946 r. o upoważnieniach do dokonywania zakupów bezpośrednich za zwykłym rachunkiem i do udzielania zamówień na dostawy i roboty z wolnej ręki (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 63, z 1947 r. Nr 9, poz. 101 i z 1948 r. Nr 15, poz. 93).

(Zn.: Org. Zarz. 6)

Prezydent Miasta: *Henryk Dobrowolski*

59

OKÓLNIK Nr 27

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 18 maja 1949 r.

o udzielaniu Miejskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu zamówień na roboty inwestycyjne i remontowe.

Uchwałą Miejskiej Rady Narodowej z dnia 25 lutego 1949 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 13, poz. 19) zostało utworzone Miejskie Przedsiębiorstwo Budowlane. Przedsiębiorstwo mieści się w Krakowie, ul. Włóczków 18, Nr Nr tel. 202-07 i 202-08.

Przedmiotem działalności Przedsiębiorstwa jest budowa, przebudowa, nadbudowa, remont i konserwacja budynków i urządzeń z nimi związanych:

a) stanowiących własność stoł. król. miasta Krakowa,

b) przekazanych miastu w zarząd z jakiegokolwiek tytułu

W związku z tym jednostki administracyjne Z. M., zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa miejskie winny udzielać Miejskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu zamówień na wszelkie roboty inwestycyjne i remontowe tak budowlane, jako też instalacyjne. Przed udzieleniem zamówienia jednostka zamawiająca powinna rozważyć, czy zamierzona robota nie może być wykonana w sposób równie korzystny lub korzystniejszy przy użyciu własnych urządzeń i materiałów oraz przy wykorzystaniu własnej siły roboczej. Przy udzie-

laniu zamówień należy stosować się do następujących zasad:

1. Zamówień na roboty inwestycyjne i remontowe udzielają Miejskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu jednostki administracyjne Z. M., zakłady dobra publicznego i przedsiębiorstwa miejskie, dysponujące kredytami na pokrycie kosztów tych robót, w drodze zlecenia w granicach upoważnień do udzielania zamówień na roboty na rzecz miasta.
2. Zamówień na wszelkie roboty inwestycyjne oraz na roboty remontowe, których koszt przekracza kwotę 100.000 zł, udziela się Miejskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu po sporządzeniu planów w miarę potrzeby i kosztorysu urzędowego. Plan i kosztorys sporządza jednostka zamawiająca. Jeżeli jednak jednostka zamawiająca nie dysponuje odpowiednimi własnymi pracownikami technicznymi, plan sporządza Wydział Budowlany Z. M., a kosztorys — Miejskie Przedsiębiorstwo Budowlane, przy czym zatwierdza go Wydział Budowlany Z. M. Natomiast zamówien na roboty remontowe, których koszt nie przekracza kwoty 100.000 zł, udziela się Miejskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu bez potrzeby sporządzenia planu i kosztorysu urzędowego. W tych wypadkach jednostka zamawiająca obowiązana jest w możliwie najkrótszym czasie, a w każdym razie przed przystąpieniem do wykonania, uzyskać od Miejskiego Przedsiębiorstwa Budowlanego dane orientacyjne co do wysokości kosztu zamówionej roboty celem dokonania prenotacji w księdze kredytów budżetowych.
3. Na wykonanie zamówionych wszelkich robót inwestycyjnych oraz robót remontowych, których koszt przekracza kwotę 100.000 zł, należy Miejskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu udzielać zaliczek w wysokości 70% kosztorysu urzędowego.
4. Odbiór robót remontowych, których koszt nie przekracza kwoty 100.000 zł, dokonuje jednostka zamawiająca jednoosobowo, a odbiór wszelkich robót inwestycyjnych oraz robót remontowych, których koszt przekracza kwotę 100.000 zł, — komisyjnie przy udziale przedstawiciela Wydziału Kontroli Z. M., a jeżeli jednostka zamawiająca nie dysponuje odpowiednimi własnymi pracownikami technicznymi również przy udziale przedstawiciela Wydziału Budowlanego Z. M.
5. Rachunki Miejskiego Przedsiębiorstwa Budowlanego za wykonane roboty inwestycyjne i remontowe sprawdza pod względem rzeczowym i rachunkowym jednostka zamawiająca. Jeżeli jednak jednostka zamawiająca nie dysponuje odpowiednimi własnymi pracownikami technicznymi, rachunki Miejskiego Przedsiębiorstwa Budowlanego za wszelkie wykonane roboty inwestycyjne oraz za roboty remontowe, których koszt przekracza kwotę 100.000 zł, sprawdza pod względem rzeczowym Wydział Budowlany Z. M.
6. Zaliczki na zamówione roboty asygnuje jednostka zamawiająca równocześnie z udzieleniem zamówienia, natomiast należności za wykonane roboty remontowe, których koszt nie przekracza kwoty 100.000 zł, w terminie do 7 dni, a za wykonane roboty inwestycyjne oraz za roboty remontowe, których koszt przekracza kwotę zł 100.000, w terminie do 30 dni od chwili otrzymania rachunku.
7. Zasady niniejsze nie naruszają w niczym przepisów, dotyczących nadzoru policyjno-budowlanego.

(Zn.: Org. Przeds. 1)

Prezydent Miasta: *Henryk Dobrowolski*

60

OKÓLNIK Nr 28

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 19 maja 1949 r.

o przestrzeganiu przepisów dekretu o postępowaniu podatkowym.

Nawiązując do okólnika Nr 90 z dnia 1 sierpnia 1947 r., o przestrzeganiu przepisów dekretu o postępowaniu podatkowym (Gaz. Urz. Z. M. Nr 10, poz. 112), przypominam — stosownie do art. 109 i 115 dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o postępowaniu podatkowym (Dz U. R. P. Nr 27, poz. 174) — obowiązek jednostek administracyjnych Z. M., zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich do regularnego przesyłania na przepisanych drukach Izbie Skarbowej, Wydział II, Biuro Informacyjne, w Krakowie, ul. Skarbowa 1:

a) odpisów lub wyciągów z zawartych umów o roboty, dostawy i przewozy, jak również umów o dzierżawę, w ciągu tygodnia po zawarciu tych umów,
b) zawiadomień o zarówno wypłaconych, jak i należnych kwotach z tytułu wykonanych robót, dostaw, przewozu i dzierżaw.

Dodatkowo w związku z pismem Izby Skarbowej w Krakowie z dnia 7 maja 1949 r. wyjaśniam, co następuje:

1. Nie należy sporządzać i przesyłać zawiadomień o transakcjach zawartych:
   a) z instytucjami i przedsiębiorstwami państwowymi i samorządowymi oraz z pozostającymi pod zarządem państwowym lub samorządowym,
   b) z przedsiębiorstwami o kapitale mieszanym, o których mowa w § 5 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 8 marca 1949 r. w sprawie wykonania dekretu z dnia 25 października 1948 r. o podatku obrotowym (Dz. U. R. P. Nr 17, poz. 108),
   c) ze Społecznym Przedsiębiorstwem Budowlanym, Związkiem Gospodarczym „Społem", powiatowymi spółdzielniami rolniczo-handlowymi i Spółdzielnią Powszechną Samopomocy Chłopskiej oraz dla osób lub firm prywatnych, o ile wartość miesięcznych zakupów lub sprzedaży nie przekracza kwoty 5.000 zł.
2. Na drukach zawiadomień należy, oprócz pełnego imienia i nazwiska (firmy) oraz dokładnego adresu kontrahenta, uwidaczniać na każdym zawiadomieniu także Nr karty rejestracyjnej, datę jej wydania i zaznaczać, przez który urząd skarbowy (rewizyjny) karta ta została wydana.
3. Zawiadomienia należy przesyłać do dnia 15 każdego miesiąca za miesiąc ubiegły.

(Zn.: Org. Praw. 2)

Prezydent Miasta: *Henryk Dobrowolski*

DZIAŁ NIEURZĘDOWY

PRZEGLĄD DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 27 — z dnia 4 maja 1949 r.

poz. 197 — dekret z dnia 26 kwietnia 1949 r. o nabywaniu i przekazywaniu nieruchomości niezbędnych dla realizacji narodowych planów gospodarczych

poz. 203 — rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 23 kwietnia 1949 r. o obowiązku pracy lekarzy, lekarzy dentystów i farmaceutów w zakładach społecznych służby zdrowia.

Nr 28 — z dnia 9 maja 1949 r.

poz. 204 — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Odbudowy z dnia 23 marca 1949 r. w sprawie właściwości władz i sposobu wykonywania przez nie nadzoru nad zużyciem sum przeznaczonych na eksploatację i bieżący remont nieruchomości

poz. 206 — rozporządzenie Ministra Administracji Publicznej z dnia 7 kwietnia 1949 r. o zmianie rozporządzenia Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 21 lipca 1948 r. w sprawie wykonania w zakresie danin komunalnych art. 143 ust. 1 i art. 164 ust. 1 dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o postępowaniu podatkowym

poz. 207 — rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 9 kwietnia 1949 r. o wykonaniu obowiązku szkolnego przez młodocianych.

Nr 29 — z dnia 13 maja 1949 r.

poz. 213 — rozporządzenie Ministra Administracji Publicznej z dnia 7 kwietnia 1949 r. o zmianie rozporządzenia Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 24 września 1948 r. w sprawie obowiązku wpłacania zaliczek na podatek od nieruchomości.

Nr 30 — z dnia 13 maja 1949 r.

poz. 216 — ustawa z dnia 27 kwietnia 1949 r. o utworzeniu urzędu Ministra Budownictwa

poz. 217 — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 12 maja 1949 r. w sprawie zakresu działania Ministra Budownictwa

poz. 218 — rozporządzenie Ministrów: Komunikacji, Administracji Publicznej i Obrony Narodowej z dnia 19 kwietnia 1949 r. o zmianie rozporządzenia Ministrów: Komunikacji, Spraw Wewnętrznych i Spraw Wojskowych z dnia 27 października 1937 r. o ruchu pojazdów mechanicznych na drogach publicznych.

MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

Nr A 26 — z dnia 5 maja 1949 r.

poz. 412 — zarządzenie Ministra Skarbu z dnia 22 kwietnia 1949 r. w sprawie szacowania wartości pieniężnej świadczeń w naturze, ustalenia ryczałtów wartości pieniężnej niektórych świadczeń w naturze dla celów podatku od wynagrodzeń na rok kalendarzowy 1949 oraz zwolnienia niektórych świadczeń w naturze od podatku od wynagrodzeń.

Nr A 27 — z dnia 7 maja 1949 r.

poz. 424 — okólnik Prezesa Rady Ministrów Nr 10 o utrzymaniu tabeli stanowisk w stanie aktualności.

KOMUNIKAT

Na podstawie zarządzenia Ministerstwa Poczt i Telegrafów z dnia 31 marca 1949 r. **zmieniono z dniem 15 maja 1949 r.** na obszarze miasta Krakowa **nazwy** następujących **placówek pocztowo-telegraficznych:**

Upt. Łagiewniki Krakowskie	na	Upt. Kraków 12
Ag. pt. Kobierzyn	„	Ag. pt. Kraków 18
Upt. Rakowice Krakowskie	„	Upt. Kraków 20
Ag. pt. Kraków Azory	„	Upt. Kraków 22
Upt. Bronowice Małe	„	Upt. Kraków 23
Ag. pt. Wola Justowska	„	Ag. pt. Kraków 24
Ag. pt. Czyżyny	„	Ag. pt. Kraków 25
Upt. Prokocim	„	Upt. Kraków 26
Upt. Bieżanów	„	Upt. Kraków 27

Adres redakcji i administracji: Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.
Prenumerata kwartalna wynosi 400 zł.

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.

Nakład 300 egz. — Form. pap. 61×86, kl. V, 50 gr. — Druk. 27. V. 1949. — 1756. — M-54213 **Cena 50 zł.**

Drukarnia Związkowa w Krakowie, ul. Mikołajska 13